



УДК 821.520-93
ББК 84(5Япо)-44
М61

NAMIDA NO MUKO, KIMI TO MIRU SAKURA IRO
Text Copyright © Sara Minase 2022
Illustrations by Hanako 2022
All rights reserved.

Russian translation copyright © AST PUBLISHERS LTD. 2025
Original Japanese edition published in 2022 by Poplar Publishing Co., Ltd.
Russian language translation rights arranged with Poplar Publishing Co., Ltd.
through The English Agency (Japan) Ltd. and New River Literary Ltd.

Русификация обложки *Наталии Сушковой*
Перевод с японского *Надежды Крыловой*

Минасэ, Сара.

Цветы, которые мы увидели сквозь слёзы / Сара Минасэ; [пер. с яп. Надежда Крылова, ил. Ханако]. — Москва : Издательство АСТ, 2025. — 208 с. — (Любовь и сакура. Ранобэ).

ISBN 978-5-17-172803-8.

В младшей школе Мио знакомится с мальчиком по имени Такэру. «Мы навсегда останемся хорошими друзьями!» — клянется она, любуясь цветущей сакурой за окном. Годы переписки сближают их еще сильнее, и на втором году старшей школы судьба вновь сводит Мио и Такэру вместе. Оказывается, ее давний друг по переписке — популярный футболист, и с ним Мио видит каждую неделю. Но идиллия рушится в одночасье, когда Мио узнает, что в ее классе нет никакого Такэру Амаги... Кто же этот загадочный футболист, в которого она влюбилась? Трогательная история о первой любви, обмане и поиске правды, которая заставит вас поверить в чудо...

УДК 821.520-93

ББК 84(5Япо)-44

ISBN 978-5-17-172803-8.


© Крылова Н., пер., 2025
© ООО «Издательство АСТ», 2025

Автор
САРА МИНАСЭ


Иллюстратор
ХАНАКО

ЦВЕТЫ, *которые* *мы увидели* СКВОЗЬ СЛЕЗЫ

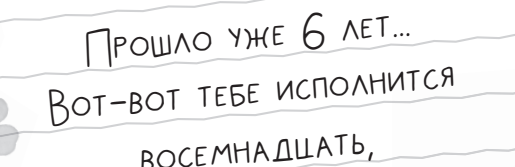




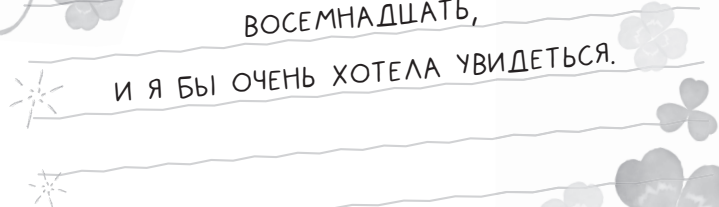
ТАКЭРУ, КАК У ТЕБЯ ДЕЛА?
У МЕНЯ ВСЁ ХОРОШО.



СМОТРЮ НА ЦВЕТУШУЮ САКУРУ
И ПИШУ ТЕБЕ ЭТО ПИСЬМО.



ПРОШЛО УЖЕ 6 ЛЕТ...
ВОТ-ВОТ ТЕБЕ ИСПОЛНИТСЯ
ВОСЕМНАДЦАТЬ,
И Я БЫ ОЧЕНЬ ХОТЕЛА УВИДЕТЬСЯ.





РИКО САКИХАРА

Подруга Мио.
Яркая и активная.
Возглавляет
футбольный клуб.



ОКУРА-СЭМПАЙ

Капитан футбольной
команды. Неравно-
душен к Мио.



ХИНА КАСИМУРА

Младшая сестра Мио. Ученица
средней школы. В последнее
время интересуется только
своей внешностью.



ТАКЭРУ АМАГИ

Ученик третьего курса
старшей школы.
В шестом классе попал в
больницу, где позна-
комился с Мио. Сейчас
полностью здоров,
играет в футбол.

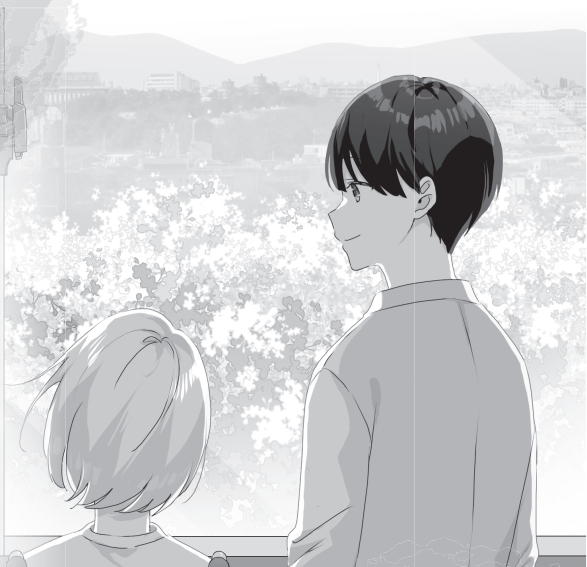


МИО КАСИМУРА

Ученица второго курса
старшей школы.
Немного замкнута,
любит читать книги.
Переписывается
с Такэру с пятого
класса.

История

Когда я училась в младшей школе, в больнице познакомилась с мальчиком, который был на год старше меня. «Мы навсегда останемся хорошими друзьями», — пообещала я, глядя из окна больницы на цветущую сакуру.



После долгой переписки, на втором году обучения в старшей школе,

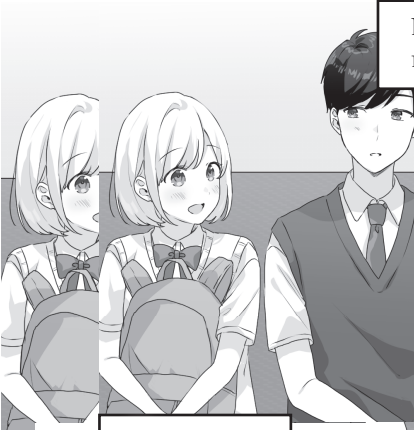
Я ПЕРЕЕЗЖАЮ.

Хочу
с тобой
встретиться.

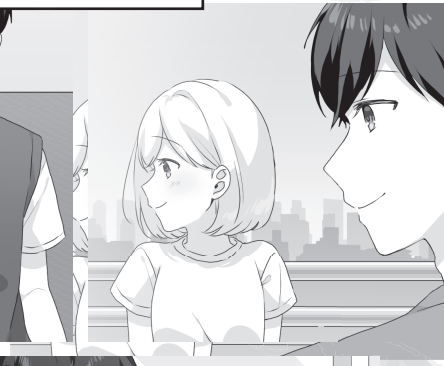
я снова встретилась с Такэру,




и он оказался тем самым мальчиком-футболистом, с которым я переписывалась.




Мы встречались
каждую неделю.




И я думала,
что знаю
о Такэру всё.



Но кое-что
меня все-таки
беспокоило.



Однажды Мио сообщают,
что в классе нет никакого
Такэру Амаги...



Такэру — это не Такэру?!
В кого же она тогда влюбилась?



ТРОГАТЕЛЬНАЯ ИСТОРИЯ ЧИСТОЙ ЛЮБВИ!

ОГЛАВЛЕНИЕ

ОБЕЩАНИЕ ЦВЕТА САКУРЫ.....	9
ДОЛГОЖДАННЫЙ ОТВЕТ.....	24
ВСТРЕЧА ПОД ЗВУКИ ДОЖДЯ.....	44
БОК О БОК.....	65
ЛЕГКИЙ ДИСКОМФОРТ.....	76
ДРОЖЬ ПО СПИНЕ.....	93
ПУТАНИЦА И ПРАВДА.....	106
СДЕЛАТЬ ВСЕ ВОЗМОЖНОЕ.....	124
БОЛЬШЕ НИКТО НЕ ИСЧЕЗНЕТ.....	143
ПИСЬМО ЦВЕТА СЛЕЗ.....	165
ХОЧУ ВСТРЕТИТЬСЯ.....	181
ОТНЫНЕ И НАВСЕГДА.....	195
ПОСЛЕСЛОВИЕ.....	203

ОБЕЩАНИЕ ЦВЕТА САКУРЫ

«Такэру, как у тебя дела? У меня всё хорошо. За окном моей комнаты цветет сакура, и я, глядя на нее, пишу тебе это письмо. Вид просто чудесный!

Здорово, правда? Можно любоваться этой красотой прямо из дома. А в твоём городе всё уже в цвету?

Помнишь, из палат в больнице, в которой мы оказались, тоже было видно парк, усыпанный лепестками?

С тех пор прошло уже шесть лет... Я теперь во втором классе старшей школы, а ты в третьем. Вот-вот тебе исполнится 18 лет, и я бы хотела увидеться. Нет, не так. Я ОЧЕНЬ хочу увидеться».

— Тоже не то...

Не в силах написать последнюю строчку, я положила свою любимую ручку на рабочий стол и посмотрела в окно. Парк напротив утопал в цветах сакуры.

Весна-а-а! Снова весна. Как раз в это время года мы познакомились с Такэру.



— Мио, поторопись! Не то опоздаешь!

Услышав голос мамы, я быстро взглянула на часы.

— Ужас, мне пора!

Сложив пополам письмо, я засунула его в конверт с уже написанным адресом. Сверху запечатала наклейкой в форме лепестка сакуры и аккуратно положила в школьный рюкзак.

— Мио!

— Уже иду! — прокричала я, прихватив с собой сумку.

— С самого утра у тебя что-то шуршало. Чем ты там занималась?

Кухня была залита утренним светом, вкусно пахло кофе и жареным мясом.

Папа уже ушел на работу. Мама поставила на стол горячую яичницу с ветчиной и вопросительно посмотрела на меня.

— Ну, повторяла перед школой...

— Ага, как же. Чтобы она с утра и к урокам готовилась? — съязвила моя сестра Хина, не забывая при этом жевать тост.

Я бросила взгляд в сторону Хины. Она младше меня на три года, у нее длинные волосы, и в тот день она была в форме средней школы.



— А почему бы и нет?

— Да ты наверняка писала любовные письма!
Своему обожаемому Такэру!

— Хина! — воскликнула я.

В ответ сестра показала язык. Мама посмотрела на нас с удивлением и прикрикнула:

— Хватит! Вы обе, быстро ешьте! Ну точно опоздаете!

— Да, ма-а-ам, — одновременно протянули мы.

Я разрезала яичницу пополам. Желток вытек, и я отправила его в рот.

— Всё, я пошла!

— Хорошего дня! Будь аккуратнее!

Мама вышла проводить меня и стояла в дверях, пока я доставала велосипед.

Хина все еще укладывала волосы, но, как по мне, несмотря на ее старания, ничего особенно не менялось. В последнее время Хину заботила только ее внешность. А я еще со средней школы носила прическу боб и школьную клетчатую юбку.

Под лучами весеннего солнца я начала крутить педали.

Дорога до школы на велосипеде занимала двадцать минут. Я целый год ездила по одному марш-



риту: мне нужно было проехать жилой квартал, добраться до автобусной остановки. Здесь и утром, и вечером всегда оживленное движение.

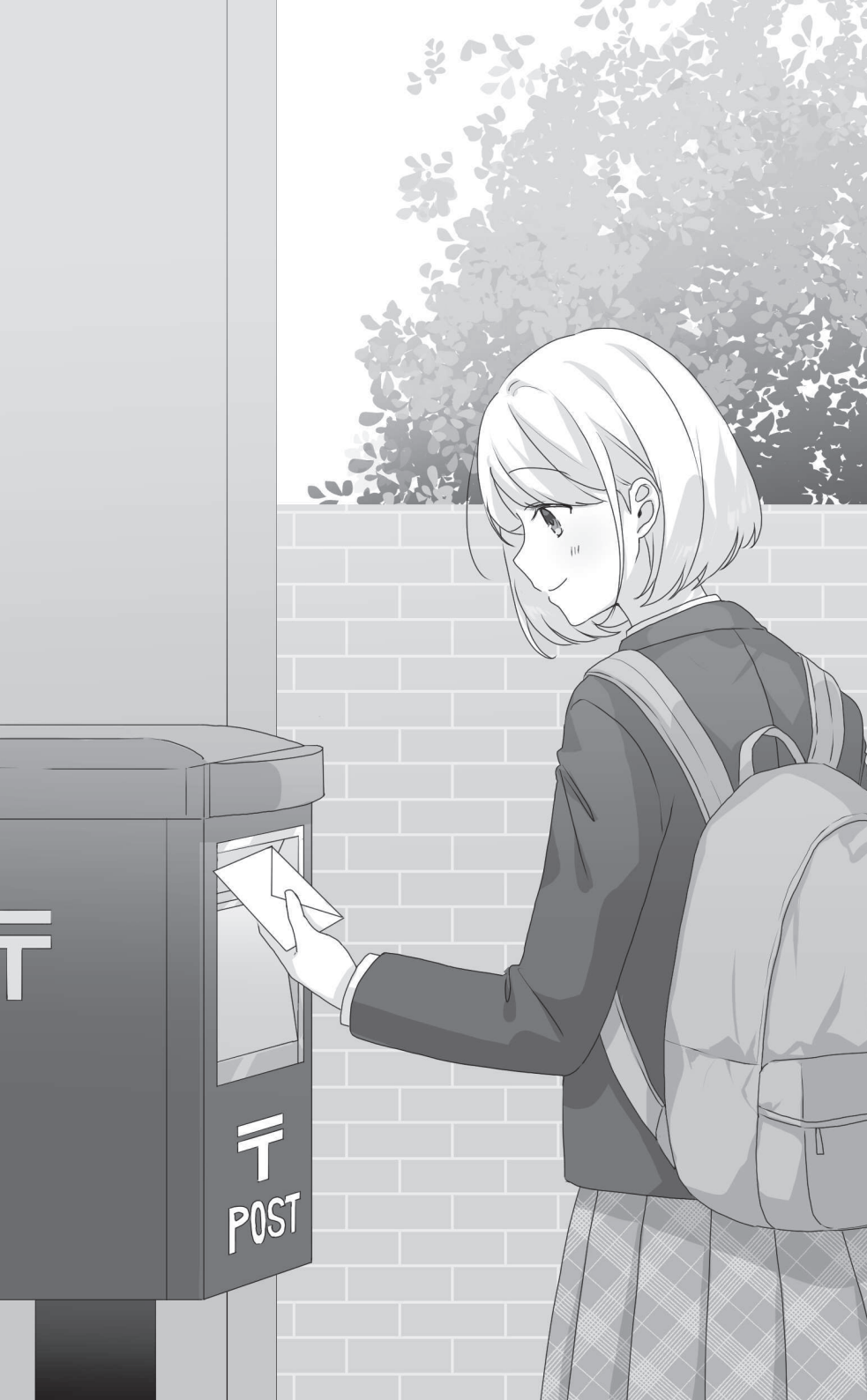
Я остановила велосипед перед магазином и аккуратно опустила конверт в почтовый ящик.

— Такэру, я буду ждать твоего ответа, — тихо прошептала я и вдруг почувствовала себя неловко. Быстро оглядевшись по сторонам, чтобы убедиться, что меня никто не услышал, я поехала дальше.

Пока я ехала, домов становилось всё меньше и меньше, и вот перед глазами предстал новый пейзаж. Между моим домом и школой протекала большая река. На широких берегах, покрытых зеленью, можно было поиграть в бейсбол или устроить пикник. А если пересечь длинный мост, то открывался вид на большое белое здание. Это самая известная университетская больница в городе.

Я как-то оказалась в ней, когда училась в младших классах. По дороге из школы домой я попала в аварию и сломала ногу. Я плохо помню тот день, но вроде бы авария была довольно серьезная.





Мама рассказывала, что с момента звонка от врачей до ее приезда в больницу ее все время терзала мысль о том, что меня больше нет. Она говорила, что в тот день и сама будто умерла.

Авария сильно изменила мою жизнь. Если бы я не попала в больницу, то никогда не встретила бы Такэру.

Переехав через мост, я двинулась мимо белого здания. Территория больницы утопала в цветущей сакуре. Я крутила педали, теплый ветер ласково обдувал лицо, а вокруг летали лепестки сакуры.

— Мио, ты свободна сегодня после уроков? — окликнула меня Рико на перемене, пока я собирала учебники.

С самого детства я была очень застенчива и совсем не умела заводить друзей. В старшей школе их у меня было немного, но я хорошо ладила с Рико, которая когда-то сама подошла ко мне познакомиться. Как хорошо, что мы оказались в одном классе!

— Да. А что?

Я взглянула на Рико, которая стояла перед моей партой. У нее были большие, полные решимости глаза. Ее волосы, собранные в хво-



стик, при движении колыхались из стороны в сторону. Рико обожала спорт и руководила футбольным клубом. Она очень любила читать книги и, что забавно, была полной противоположностью мне — застенчивой девочке, которая не посещала никаких кружков.

— Сегодня у меня не будет дополнительных занятий, поэтому хочу сходить в новую кондитерскую. Пойдешь со мной?

— О, я как раз туда собиралась!

Меня всегда удивляло, насколько хорошо мы ладим.

Например, ни Рико, ни мне не нравилось бесконечно болтать по телефону, едва вернувшись с долгой совместной прогулки, как это делают другие девочки. У Рико даже друзей-мальчиков было больше, чем подруг. Наверное, секрет нашей дружбы в том, что нам нравилось проводить время вместе тогда, когда не было дополнительных занятий и когда нам обоим этого хотелось.

— Когда пойдем мимо станции, я хочу кое-что купить, — сказала я, и Рико вымученно вздохнула.

— Что, снова набор для писем?

— Ага.

